

**DROŠĪBAS DATU LAPA**

saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulām (EK) Nr. 1907/2006 (REACH),  
Nr. 1272/2008 un EK Regulas Nr. 453/2010 1. Pielikumu



**MOL-LUB**  
Ltd.

Tirdzniecības nosaukums: **MOL HYDRO HV 68**

Tulkojums latviešu valodā: 17.03.2016.

Datu lapas oriģināls angļu valodā: 10.07.2012., 3. versija

**1. VIELAS / PRODUKTA IDENTIFIKĀCIJA UN ZINĀS PAR RAŽOTĀJU / IMPORTĒTĀJU**

Produkta nosaukums:	<b>MOL HYDRO HV 68</b>
Produkta tips / lietošanas ieteikumi:	Multiviskoza hidrauliskā eļļa
Ražotājs:	MOL-LUB Lubricant – Ražošana, Tirdzniecība, Serviss H-2931 Almásfüzitő, Fő ut 21., Ungārija Telefons / Fakss: +36 34 526 330 / +36 34 526 391
Importētājs Latvijā:	<b>OILTEH</b> , SIA “VA Motors” Bukultu iela 5c, Rīga, LV-1005, tel.: 67383881, <a href="http://www.oilteh.lv">www.oilteh.lv</a> , <a href="mailto:oilteh@oilteh.lv">oilteh@oilteh.lv</a> , <a href="mailto:vamotors@vamotors.lv">vamotors@vamotors.lv</a>
Ārkārtas situācijā zvanīt:	Valsts ugunsdzēsības un glābšanas dienests: (+371) 112. Valsts toksikoloģijas centrs: (+371) 67042468.

**2. BĪSTAMĪBAS APZINĀŠANA****2.1 Maisījuma klasifikācija****2.1.1 Maisījuma klasifikācija saskaņā ar regulu 1272/2008/EK**

Bīstamības klase un kategorija:	-
Bīstamības apzīmējums:	-

**2.1.2 Maisījuma klasifikācija saskaņā ar regulu 1999/45/EK**

Bīstamība veselībai:	Bīstamības simbols nav nepieciešams.
Piezīme:	Ilgstoša un/vai atkārtota saskare ar ādu vai acīm var izraisīt kairinājumu, atkarībā no individuālās jutības (skatīt arī aizsarglīdzekļus).
Bīstamība drošībai:	Bīstamības simbols nav nepieciešams.
Bīstamība videi:	Bīstamības simbols nav nepieciešams.
Piezīme:	Noplūdes uz ūdens virsmas var radīt plēvi, kas kavēs skābekļa cirkulāciju.



**2.2 Etiķetes elementi 1272/2008/EK**

Produkta identifikācija:	Produkta nosaukums: <b>MOL HYDRO HV 68</b>
GHS piktogramma:	-
Signālvārds:	-
Bīstamības apzīmējums:	<b>Nav nepieciešams.</b> Izraisa nopietnu acu kairinājumu.
Drošības prasību apzīmējumi - Novēršana:	<b>P273</b> Nepieļaut nokļūšanu vidē.
Drošības prasību apzīmējumi - Iznīcināšana:	<b>P501</b> Izmest saturu / iepakojumu saskaņā ar valsts noteikumiem.
Citas nepieciešamības attiecībā uz marķējumu:	
Taustes bīstamības brīdinājums:	Nav nepieciešams.
Transporta klasifikācija:	skat. 14. nodaļu.

**3. SASTĀVS / INFORMĀCIJA PAR SASTĀVDAĻĀM**

Ķīmiskais apraksts: Augsti attīrītu minerāleļļu maisījums ar piedevām.

Sastāvdaļas:

Nosaukums	EINECS numurs	CAS numurs	Bīstamības simbols / Bīstamības klases un kategorijas	Riska frāze / bīstamības apzīmējumi	Konc. %(m/m)
Smēreļļa (naftas), C18-40* REACH Reģistr. Nr.: 01-2119486987-11	305-594-8	94733-15-0	67/548/EEC: - (L piezīme) 1272/2008/EC: Ieelp. 1 (L piezīme)	-  H304	max. 98
Smēreļļa (naftas), C24-C50* REACH Reģistr.Nr.: 01-2119489969-06	309-877-7	101316-72-7	67/548/EEC: - (L piezīme) 1272/2008/EC: Ieelp. 1 (L piezīme)	-  H304	
Smēreļļa (naftas), C>25* REACH Registr.Nr.: 01-2119486948-13	309-874-0	101316-69-2	67/548/EEC: - (L piezīme) 1272/2008/EC: - (L piezīme)	-  -	
Cinka dialkil-dithiofosfāts 	272-028-3	68649-42-3	67/548/EEC: Xi, N 1272/2008/EC: Acu boj. 1 Ūdens hronisks 2	R 41, R 51/53  H318 H411	max. 0.6
Alkilēts fēnols 		konfidenciāls	67/548/EEC: Xi, N 1272/2008/EC: Ācu boj. 1 Ūdens akūts 1 Ūdens hronisks 1	R 38, R 50/53  H318 H400 H410	max. 0.2

\*: ar iedarbības robežvērtību

Pilnu visu R-, H-frāžu atšifrējuma tekstu un bīstamības kategorijas skatīt 16. nodaļā.

**4. PIRMĀS PALĪDZĪBAS PASĀKUMI**

Pamatinformācija: Nekad neko neliet mutē bezsamaņā esošam cietušajam un neizraisīt vemšanu.

Ieelpots: Nodrošināt cietušā nogādāšanu svaigā gaisā. Ja nav veselības uzlabojumi, griezties pēc medicīniskās palīdzības.

Nokļuvis uz ādas: Vairākas minūtes mazgāt ādu ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm. Ja ādas kairinājums attīstās un nepāriet, meklēt medicīnisko palīdzību.

Nokļuvis acīs: Skalot acis ar lielu daudzumu ūdens 10-15 minūtes. Ja ādas kairinājums attīstās un nepāriet, meklēt medicīnisko palīdzību.

Norīts: **Neizraisīt** vemšanu. Dot dzert lielu daudzumu ūdens. Meklēt medicīnisko palīdzību.

Indikācija, ka nepieciešama neatliekamā medicīniskā palīdzība un īpaša ārstēšanās: Nav nepieciešama.

**5. UGUNSDZĒSĪBAS PASĀKUMI**

Uguns bīstamība:

Piemēroti dzēšanas līdzekļi:

Nepiemēroti dzēšanas līdzekļi:

Bīstami blakusprodukti sadegot:

Īpašs aizsardzības aprīkojums:

Vidēji bīstams (skatīt 9. sadaļu – uzliesmošanas temperatūra).

Putas, ogļskābā gāze, sausais ķīmiskais pulveris.

Ūdens strūkļa.

Oglekļa monoksīds, oglekļa dioksīds, sēra oksīdi, fosfora oksīdi, dažādi ogļūdeņraži, kvēpi.

Saskaņā ar esošiem ugunsdzēsības noteikumiem. Elpošanas ceļu aizsardzība.

**6. AVĀRIJAS GADĪJUMĀ VEICAMIE PASĀKUMI**

- 6.1 Individuālie drošības pasākumi: Skatīt 8. sadaļu.
- 6.2 Vides aizsardzības pasākumi: Novērst šķidrums noplūdes ūdens krātuvēs, kanalizācijā un augsnē. Novērst šķidrums uzliesmošanu. Ja tas noticis, ziņot attiecīgajām iestādēm.
- 6.3 Savākšanas pasākumi, ja materiāls nonācis:  
 Augsnē: Savākt izlieto šķidrumu ar smiltīm, zemi vai citu piemērotu absorbentu. Brīvi esošu šķidrumu savākt pumpējot. Likvidēt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.  
 Ūdenī: Ierobežot noplūdes ar atbilstošu absorbentu palīdzību. Ziņot attiecīgajām iestādēm. Likvidēt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- 6.4 Atsauce uz citām nodaļām:  
 Individuālie drošības pasākumi: skatīt 8. nodaļu  
 Atkritumu apstrādes metodes: skatīt 13. nodaļu.

**7. LIETOŠANA UN UZGLABĀŠANA**

- Lietošana: Nelietot augstas temperatūras vai atklātas liesmas klātbūtnē. Ievērot visus tos noteikumus, ko parasti ievēro lietojot citas smērvielas.  
 Lietojot produktu nedrīkst ēst, dzert un smēķēt. Izvairīties no produkta izšļakstīšanās.
- Uzglabāšana: Sausā, labi vēdinātā telpā cieši noslēgtos oriģinālajos traukos. Neglabāt augstu temperatūru, atklātas liesmas vai spēcīgu oksidētāju klātbūtnē.  
 Uzglabāšanas temperatūra: max. 40 °C

**8. KAITĪGĀS IEDARBĪBAS IEROBEŽOŠANA / PERSONU AIZSARDZĪBA**

- Tehniskie kontroles pasākumi: Nav nepieciešami.
- Iedarbības robežvērtības, kontroles parametri:  
**Minerāleļļas migla:** TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>; STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>, naftas migla, izņemot tvaikus (ACGIH).  
 Ieteicamā pārbaudes metode: NIOSH 5026
- Individuālā aizsardzība:  
 Elpceļu aizsardzība: Elpošanas aparāts nav nepieciešams.  
 Roku aizsardzība: Eļļu necaurļaidīgi cimdi (EN 374, noplūdes laiks 480 min); (piemēram, nitrila gumijas – minimālais biezums 0.33 mm).  
 Piezīme: Jāievēro ražotāja lietošanas norādījumi.  
 Acu aizsardzība: Cieši pieguļošas drošības aizsargbrilles.  
 Ādas aizsardzība: Eļļas izturīgs aizsargapģērbs.
- Vispārējie aizsardzības pasākumi / higiēna:  
 Izvairīties no saskares ar acīm un ādu. Izvairīties no ilgstošas eļļas tvaiku ieelpošanas.  
 Nodrošināt mazgāšanās iespējas pēc darba laika beigām un pirms pārtraukumiem.  
 Novilkt netīro un ar eļļu piesūkušo apģērbu un mazgāt ar siltu ūdeni un ziepēm.
- Vides aizsardzības pasākumi: Neizliet kanalizācijā, virszemes ūdeņos un gruntsūdeņos.

**9. FIZIKĀLĀS UN ĶĪMISKĀS ĪPAŠĪBAS**

- Ārējais izskats:  
 Fizikālā stāvoklis: šķidrums  
 Krāsa: dzeltena, caurspīdīga  
 Smarža: raksturīga
- Fizikālā stāvokļa izmaiņas:  
 Sastīšanās temperatūra (ISO 3016): -33°C
- Citi parametri:  
 Uzliesmošanas punkts (COC) (EN ISO 2592): 230°C  
 Sprādzienbīstamība: nav sprādzienbīstams  
 Tvaika spiediens 20 °C: niecīgs  
 Blīvums pie 15°C (EN ISO 12185): 0.873-0.887 g/cm<sup>3</sup>  
 Šķīdība ūdenī: ūdenī praktiski nešķīst  
 Šķīdība citos šķīdinātājos: benzīns, petroleja, toluols utt.  
 Siltumietilpība: 38 000 kJ/kg  
 Kinemātiskā viskozitāte pie 40 °C (EN ISO 3104): 68.4 mm<sup>2</sup>/s  
 Kinemātiskā viskozitāte pie 100 °C (EN ISO 3104): 11.2 mm<sup>2</sup>/s

**10. STABILITĀTE UN REAĢĒTSPĒJA**

Reaģētspēja:	Bīstama reaģētspēja nav zināma
Stabilitāte:	Nesadalās, ja uzglabā un lieto pareizi.
Apstākļi, no kuriem jāizvairās:	Tieši siltuma vai aizdegšanās avoti.
Materiāli, no kuriem jāizvairās:	Spēcīgi oksidētāji.
Bīstami sadalīšanās produkti:	Neveidojas bīstami sadalīšanās produkti normālos apstākļos. Bīstami degšanas produkti: skatīt 5 nodaļu.

**11. TOKSIKOLOĢISKĀ INFORMĀCIJA**

Akūta iedarbība:		
Norijot:	LD <sub>50</sub> (žurkām)	> 2000 mg/kg (pamatojoties uz sastāvdaļām)
Saskaroties ar ādu:	LD <sub>50</sub> (trušiem)	> 2000 mg/kg (pamatojoties uz sastāvdaļām)
Kairinājums, ādas jutīgums:		
Ādai:	nav kairinošs (pamatojoties uz sastāvdaļām)	
Acīm:	nav kairinošs (pamatojoties uz sastāvdaļām), izraisa nopietnu acu kairinājumu	
Piezīme:	ilgstoša un / vai atkārtota saskare var izraisīt kairinājumu, atkarībā no individuālās ādas jutības.	
Elpceļu vai ādas kairinājums: nav kairinājumu izraisošs (pamatojoties uz sastāvdaļām)		
Cita informācija, īpaša iedarbība:		
Produkts nesatur PCB, PCT, un citus hlora savienojumus, smagos metālus, bārija savienojumus.		
L piezīme: Produkts nav klasificēts kā kancerogēns, saskaņā ar 1272/2008/EC, jo pierādīts, ka produkts satur mazāk kā 3% dimetilsulfoksīda (DMSO) ekstrakta, mērīšanai izmantojot metodi IP 346.		
Kancerogēns efekts:	nav kancerogēns (pamatojoties ar sastāvdaļām)	
Mutagēna iedarbība:	nav mutagēns (pamatojoties uz sastāvdaļām)	
Ietekme uz reproduktīvo veselību:	nebojā reproduktīvo veselību (pamatojoties uz sastāvdaļām)	

**12. EKOLOĢISKĀ INFORMĀCIJA**

Toksiskums:	Nav pieejams.
Ūdens organismi:	
Augsne:	
Augi:	
Mobilitāte:	Negrimst ūdenī. Iesūcas augsnē.
Noārdīšanās / noturība:	Dati nav pieejami.
Bionoārdīšanās:	Dati nav pieejami.
Bioakumulēšanās potenciāls:	Dati nav pieejami.
Bioloģiskā skābekļa patēriņš:	
Ķīmiskā skābekļa patēriņš:	
PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti:	Netiek prasīti.
Smagie metāli:	Nav.
PCT, PCB un citi hlorētie ogļūdeņraži:	Nav.
Ietekme uz vidi:	Noplūdes uz ūdens var radīt plēvi, kas traucē skābekļa apmaiņu.

**13. ATKRITUMU APSAIMNIEKOŠANA**

Produktu atkritumi:	
Produkta atkritumi un izmantotā eļļa tiek uzskatīti par bīstamiem atkritumiem. EWC kods: 13 01 10*	
Uz minerāleļļas bāzētas nehlorētas hidrauliskās eļļas. EWC kods: 13 02 05*	
Uz minerāleļļas bāzētas nehlorētas motoreļļas, transmisijas eļļas un smērvielas.	
Iznīcināšanai jānotiek saskaņā ar valsts un vietējo likumdošanu.	
Ieteicamā atkritumu pārstrādes metode: sadedzināšana	
Iepakojuma iznīcināšana:	
Iepakojumi un tara ar produkta pārpalikumiem arī jāuzskata par bīstamiem atkritumiem saskaņā ar valsts un pašvaldības atkritumu iznīcināšanas noteikumiem. EWC kods: 15 01 10*	
Iepakojums, kas satur atlikumus vai kas piesārņots ar bīstamām vielām.	
Iznīcināšanai jānotiek saskaņā ar valsts un vietējo likumdošanu.	

Ieteicamā atkritumu pārstrādes metode: sadedzināšana

Notekūdeņi:

Notekūdeņu kvalitātei jāatbilst ES, valsts un pašvaldības likumdošanai.

Jārūpējas par to, lai jebkurā gadījumā, nodrošinātu atbilstību ES, valsts un vietējās pašvaldības likumiem. Visu likumdošanas prasību ievērošana ir katra lietotāja individuāla atbildība.

#### **14. INFORMĀCIJA PAR TRANSPORTĒŠANU**

Sauszemes transports:

Ceļš/ Dzelzsceļš

ADR/RID:

Nav klasificēts.

Ūdens transports:

Iekšzemes ūdeņi / jūras transports

ADN/IMDG:

Nav klasificēts.

Gaisa transports:

ICAO / IATA:

Nav klasificēts.

#### **15. NORMATĪVA RAKSTURA INFORMĀCIJA**

15.1 Drošības, veselības un vides noteikumi / normatīvie akti, kas īpaši attiecas uz maisījumu:

Šī drošības datu lapa ir sagatavota saskaņā ar Regulu 1907/2006/EK un 1272/2008/EK.

15.2 Ķīmiskās drošības novērtējums:

nav pieejams

#### **16. CITA INFORMĀCIJA**

Šajā drošības datu lapā sniegtā informācija ir balstīta uz produkta ražotāja sniegtajiem datiem, kas uzskatāmi par korektiem, tomēr ne produkta ražotājs, ne tā importētājs negarantē, ka šī informācija ir izsmeļoša un neuzņemas atbildību par sekām, kādas var radīt šīs informācijas izmantošana. Paša produkta lietotāja atbildība ir izvērtēt šeit sniegtās ziņas, to piemērotību konkrētajiem produkta lietošanas apstākļiem, un veikt visus nepieciešamos drošības pasākumus, lietojot šo produktu.

Šī drošības datu lapa sastādīta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes regulu (EK) Nr. 1907/2006 (REACH); direktīvām 88/379/EEK; 1999/45/EK un Nr. 1272/2008 un EK Regulas Nr. 453/2010 1.Pielikumu.

Avoti, kas izmantoti sastādot šo Drošības Datu Lapu:

Produkta testu rezultāti.

Produkta sastāvdaļu Drošības Datu Lapas.

Ungārijas un ES bīstamo vielu saraksti.

Attiecīgās Ungārijas regulas un ES direktīvas.

Pilns atšifrējums katrai R-, H-frāzei, bīstamības klasei un kategorijai, kas minēti 3.nodaļā:

R 38	Kairina ādu
R 41	Nopietnu bojājumu draudi acīm
R 50/53	Ļoti toksisks ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē
R 51/53	Toksisks ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē
H304	Var izraisīt nāvi, ja norij vai iekļūst elpceļos.
H315	Kairina ādu.
H318	Izraisa nopietnus acu bojājumus.
H400	Ļoti toksisks ūdens organismiem.
H410	Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.
H411	Toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.
Ieelp. 1	Bīstams ieelpojot 1. kategorija
Ādu kairinošs 2	Kodīgs / kairinošs ādai 2. kategorija
Acu boj. 1	Nopietns acu bojājums / acu kairinājums 1. kategorija
Ūdens akūts 1	Bīstams ūdens videi, akūts 1. kategorija
Ūdens hronisks 1	Bīstams ūdens videi, hronisks 1. kategorija
Ūdens hronisks 2	Bīstams ūdens videi, hronisks 2. kategorija

Tekstā izmantoto saīsinājumu atšifrējumi:

ADN	Eiropas valstu nolīgums par starptautiskiem bīstamu kravu pārvadājumiem pa iekšējiem ūdensceļiem
ADR	Eiropas valstu nolīgums par starptautiskiem bīstamu kravu autopārvadājumiem
ATE	Akūtās toksicitātes novērtējums
BCF	Biokoncentrācijas koeficients
BOD	Bioloģiskais skābekļa patēriņš pret ķermeņa svaru
C&L	Klasifikācija un marķēšana
CAS	Ķīmisko vielu uzskaites serviss
CLP	Klasifikācija, marķēšana un iepakošana
CMR	Kancerogēns, mutagēns vai toksisks reproduktīvajai veselībai
COD	Ķīmiskais skābekļa patēriņš
CSA	Ķīmiskās drošības novērtējums
CSR	Ķīmiskās drošības ziņojums
DMEL	Atvasinātais minimālais ieteikmes līmenis
DNEL	Atvasinātais bez ieteikmes līmenis
ECHA	Eiropas Ķīmisko vielu aģentūra
Ec <sub>x</sub>	Efektīvā koncentrācija x%
Ed <sub>x</sub>	Efektīvā deva x%
ELINCS	Eiropas saraksts reģistrētajām ķīmiskajām vielām
ErC <sub>50</sub>	EC <sub>50</sub> attiecībā uz augšanas ātruma samazināšanos
ES	Iedarbības scenārijs
ESIS	Eiropas ķīmisko vielu informācijas sistēma
IARC	Starptautiskā vēža izpētes aģentūra
IATA	Starptautiskā gaisa transporta asociācija
IMDG	Starptautiskās jūras bīstamās kravas
LC <sub>x</sub>	Letālā koncentrācija x%
LD <sub>x</sub>	Letālā deva x%
LOAEC	Zemākā novērotā negatīvās ietekmes koncentrācija
LOAEL	Zemākais novērotais negatīvais ietekmes līmenis
LOEC	Zemākā novērotā ietekmes koncentrācija
LOEL	Zemākais novērotais ietekmes līmenis
NOEC	Bez efekta novērojuma koncentrācija
NOEL	Bez efekta novērojuma līmenis
NLP	Nav uzskatāmas par polimēriem
NOAEL	Bez negatīva efekta novērojuma līmenis
OECD	Ekonomiskās sadarbības un attīstības organizācija
PBT	Bioakumulatīvi noturīgi un toksiski
PNEC	Paredzētā beziedarbības koncentrācija
REACH	Ķīmisko vielu reģistrēšana, vērtēšana, licencēšana un ierobežošana
RID	Noteikumi par starptautiskiem bīstamu kravu pārvadājumiem pa dzelzceļu
SVHC	Vielas, kas rada ļoti lielas bažas
UVCB	Vielas ar nezināmu vai mainīgu sastāvu, kompleksas reakcijas produkti vai bioloģiski materiāli
GOS	Gaistošie organiskie savienojumi
vPvB	Ļoti noturīgi un ļoti bioakumulatīvi

**OILTEH**, SIA „VA Motors”, Bukultu iela 5c, LV-1005, tel. 67383881, [oilteh@oilteh.lv](mailto:oilteh@oilteh.lv), [vamotors@vamotors.lv](mailto:vamotors@vamotors.lv), [www.oilteh.lv](http://www.oilteh.lv)

2016.gada 17. marts

**TULKOJUMS ATBILST ORIGINĀLAM**